



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: N1-8.1.14— **EMX0679**

12 de agosto de 2013

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Undécima Reunión y Conferencia del Comité Regional CAR/SAM de Prevención del Peligro Aviario/Fauna (CARSAMPAF/11) (Asunción, Paraguay, 4 al 8 de noviembre de 2013)**

Tramitación

Requerida: **1) Registrar participantes a más tardar el 1 de octubre de 2013**
2) Informar si hará una presentación a más tardar el 21 de octubre de 2013

Señor:

Tengo el honor de invitar a su Administración/Organización a participar en la Undécima Reunión y Conferencia del Comité Regional CAR/SAM de Prevención del Peligro Aviario/Fauna (CARSAMPAF/11), que se celebrará en la ciudad de Asunción, Paraguay, del 4 al 8 de noviembre de 2013 en el hotel Bourbon, auspiciada por la Dirección Nacional de Aeronáutica Civil (DINAC) de Paraguay.

Los idiomas de trabajo de la Conferencia serán inglés y español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

La Reunión se llevará a cabo sin interpretación el primer día (4 de noviembre), participarán los miembros del Comité CARSAMPAF y será dirigida por la Junta de Directores. La Conferencia comenzará el martes 5 de noviembre y terminará el 8 de noviembre de 2013.

El evento será de interés particular para pilotos, explotadores de líneas aéreas y aeropuertos, servicios de control de tránsito aéreo, fabricantes de aeronaves, autoridades nacionales o regionales, empresas privadas de aviación que trabajan en el medio ambiente, contaminación, desechos y aspectos legales relacionados con la temática, así como para el personal civil y militar responsable de las operaciones aéreas, administrar o planificar recursos de fauna, uso del suelo y control de medio ambiente, así como profesionales relacionados (ingenieros, biólogos, ambientalistas, abogados, investigadores, profesores, etc.) y aquellos involucrados con el impacto de las operaciones de los aeropuertos en el medio ambiente y fauna.

... / 2

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro (**Adjunto A**) para cada participante antes del **1 de octubre de 2013**.

Asimismo, se le invita a contribuir al programa de la conferencia con una presentación sobre algún tema y/o experiencia relacionado. Se recomienda que las presentaciones se orienten hacia la situación actual, panorama y el rol de los explotadores de aeropuerto en relación con el manejo del peligro aviario y de fauna silvestre; con el Sistema de Gestión de Seguridad Operacional (SMS) en la prevención de peligro aviario y fauna; compartir experiencias en las acciones y mejores prácticas de control de fauna aplicadas en los aeródromos; o cualquier presentación que considere apropiada para el evento.

Le agradeceré que me confirme su intención de apoyar a la conferencia con una presentación a más tardar el **21 de octubre de 2013**, informando el nombre del expositor y título de la presentación. Para su información, se tienen asignados 30 minutos para las presentaciones y 10 minutos para su discusión. Todas las presentaciones deberán ser enviadas a la Oficina Regional de la OACI a más tardar el **25 de octubre de 2013**.

La Información General aparece en el **Adjunto B** la cual se encuentra disponible en la siguiente página web:
http://www.lima.icao.int/MeetProg/mt_MeetingDocumentation.asp?wShortTitle=CARSAMPAF11&wLanguage=S&wYear=2013. El programa tentativo del evento, así como todas las presentaciones de la Conferencia estarán disponibles en la misma página web en cuanto estén listas. Dado que las presentaciones estarán en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

En caso de requerir información adicional sobre este evento, puede contactar al Sr. Jaime Calderón, Especialista Regional en Aeródromos y Ayudas Terrestres (jcalderon@icao.int) y/o a su Asistente, la Srita. Ana Valencia (avalencia@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

A digital signature in black ink, overlaid on a blue circular seal of the ICAO/OACI/HKAO. The seal contains the text 'ICAO • OACI • HKAO' and Chinese characters. The signature is flanked by the words 'Firma Digital' on the left and 'Digital Signature' on the right.

for
Loretta Martín
Directora Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjunto:
Lo indicado

ATTACHMENT A/ADJUNTO A

CARSAMPAF/11



International Civil Aviation Organization
Organización de Aviación Civil Internacional
Eleventh CAR/SAM Regional Bird/Wildlife Hazard Prevention Committee Meeting and Conference (CARSAMPAF/11) /
Undécima Reunión y Conferencia Regional CAR/SAM sobre Prevención de Peligro Aviario y Fauna (CARSAMPAF/11)

Asuncion, Paraguay, 4 – 8 November 2013 /
Asunción, Paraguay, 4 al 8 de noviembre de 2013

REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

1.	NAME NOMBRE	
2.	POSITION CARGO	
3.	ORGANIZATION ORGANIZACIÓN	
4.	COUNTRY PAÍS	
5.	TELEPHONE TELÉFONO	
6.	E-MAIL CORREO-E	

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:

E-mail: icaonacc@icao.int / icaosam@icao.int



Organización de Aviación Civil Internacional
Dirección Nacional de Aeronáutica Civil – DINAC, Paraguay
XI Reunión y Conferencia del Comité Regional CAR/SAM de
Prevención del Peligro Aviario y Fauna
(CARSAMPAF/11)

INFORMACIÓN GENERAL

1. Lugar y fecha

La XI Reunión y Conferencia del Comité Regional de Peligro Aviario y Fauna para las Regiones Caribe y Sudamérica – CARSAMPAF, tendrá lugar en Asunción, Paraguay, del 04 al 08 de noviembre de 2013 en el hotel Bourbon.

2. Coordinador del evento/Teléfono de contacto

Arq. Carlos Achucarro

Móvil: +595 981 975 074 - Teléf. Fax: 595 21 228 992

E-mail: [carlosachu2011@hotmail.com/](mailto:carlosachu2011@hotmail.com)

Lic. María Ortellado

Móvil: +595 983 381 461 E-mail: [mary_ortellado@hotmail.com/](mailto:mary_ortellado@hotmail.com)

Sr. Miguel González

Móvil: +595 961 553 528 E-mail: [mgon.ague@gmail.com/](mailto:mgon.ague@gmail.com)

3. Sesión inaugural

Lunes 04 de noviembre en el Hotel Bourbon

Registro de participantes: 08:00 – 08:15

Apertura del evento: 08:15 – 08:30

Los demás días el horario será de 08:00 a 16:00 horas (a confirmar con la Presidencia del CARSAMPAF)

4. Registro de participantes

Se requiere que los participantes se registren anticipadamente con la OACI, enviando tan pronto como sea posible, la hoja de registro. Se efectuará un posterior registro el primer día del evento, de 08:00 a 08:15 a.m. para lo cual deberá llevar su hoja de registro debidamente completada. Asimismo, se solicita a los participantes a que utilicen el gafete que les será suministrado.



5. Enlace para la Documentación e Idiomas

La XI Reunión del Comité Regional CAR/SAM de Prevención del Peligro Aviario y Fauna (CARSAMPAF/XI), se dictará en español e inglés **con servicios de interpretación simultánea**. La documentación se estará publicando en la página Internet de la Oficina Regional SAM de la OACI, <http://www.lima.icao.int/>, Reuniones, por lo que los participantes deberían revisar esta página frecuentemente para bajar la documentación. **Todos los participantes deben llevar la documentación (impresa o electrónica en una laptop) al lugar de la Reunión, ya que no se distribuirán copias impresas de la documentación.**

6. Temperatura

En el mes de noviembre la temperatura en Asunción varía de una mínima promedio de 25.4 °C y una máxima de 40.2 °C, siendo su temperatura promedio 30.7 °C.

7. Pasaporte, requisitos de visa y vacunación

Se recomienda verificar en la embajada o consulado de los países participantes sobre estos requisitos.

8. Hospedaje

<p>Hotel Bourbon Dirección: Avenida Sudamericana, esq. Doña Petrona Almirón de Leoz Teléfono: +595 (21) 6591000 Web: www.martintravel.com.py Reservas: incoming04@martintravel.com.py</p>
<p>La Misión Hotel Dirección: Dr. Eulogio Estigarribia N° 4990 c/ San Roque González Teléfono / Fax.: (595-21) 621-800/ 610-519 Reservas: reservas@lamision.com.py</p>
<p>Sheraton Asunción Hotel Dirección: Aviadores del Chaco 2066 Teléfono: 585 - 21 – 6177000 Reservas: reserva.asuncion@sheraton.com Web: www.sheraton-asuncion.com.py</p>
<p>Hotel ibis Asunción Dirección: Av. Aviadores del Chaco 2060, Asunción Teléfono: (021) 6201135 - Fax: 6201123 Web: www.ibishotel.com</p>
<p>Los Alpes Apart Hotel Santa Teresa Dirección: Avda. Santa Teresa 2855 e/ Cnel. Cabrera y Dr. B. Caballero Teléfono: (595 21) 607348 Web: www.hotellosalpes.com.py/contacto.html</p>



9. Reserva de hoteles

Los participantes deberán hacer sus reservas directamente con el hotel de su preferencia con la debida anticipación.

10. Transporte local

En el Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi se encuentra servicio autorizado de taxi y autobuses expresos. Los participantes pueden conocer las alternativas de transporte, acercándose a los counters respectivos en el aeropuerto, donde podrán consultar las tarifas hacia los sectores donde se encuentran los hoteles sugeridos.

11. Moneda

La moneda nacional es el Guaraní. Se recomienda efectuar los cambios en Bancos o Casas de Cambios autorizadas.

12. Tarjetas de crédito

Las tarjetas de crédito internacionales usualmente aceptadas en hoteles, tienda y restaurantes son: Visa, American Express y Master Card. Tanto para el comercio informal callejero y el transporte público urbano, en la mayor parte de comercios, restaurantes y establecimientos se puede pagar en guaraníes.

13. Horario Comercial

El comercio está abierto de lunes a sábados en horario continuado de 08 a.m a 18:00. El horario de shopping de Lunes a sábado 09 a.m a 21:00 horas y Domingo de 11:00 a.m a 21:00 horas. El horario de los Bancos es de 08 a.m. a 13:00 horas.

14. En el caso que sean necesario, se recomiendan los siguientes Hospitales y Clínicas:

Sanatorio Americano	Avda. España	+ 595 21 935-200/225
Sanatorio Adventista	Pettirossi 380 c/ País Pérez	+ 595 21 380-200/916
Centro Medico La Costa	Artigas 1500 y Concepción Leyes de Chavez	+ 595 21 202 800

15. Tasa de embarque

La tasa de embarque internacional de salida esta incluido en el costo de los pasajes. Tiene un costo de \$ 40.00

16. Electricidad

El suministro de electricidad se efectúa en corriente de 220 voltios.